

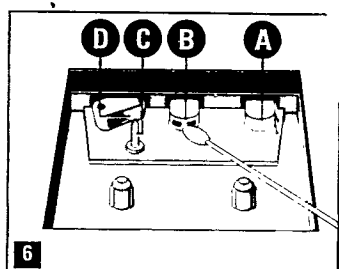
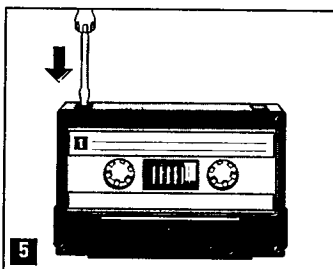
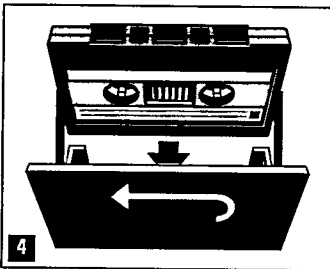
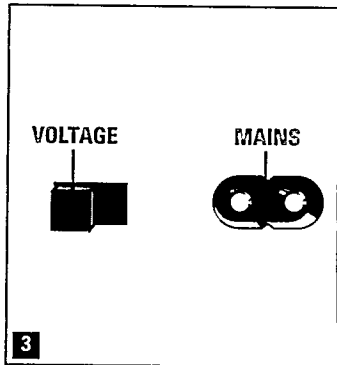
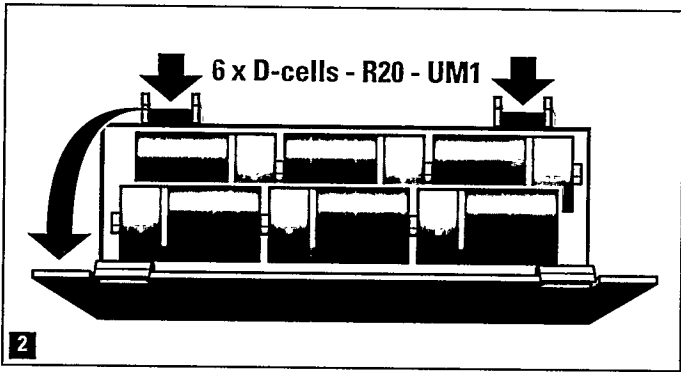
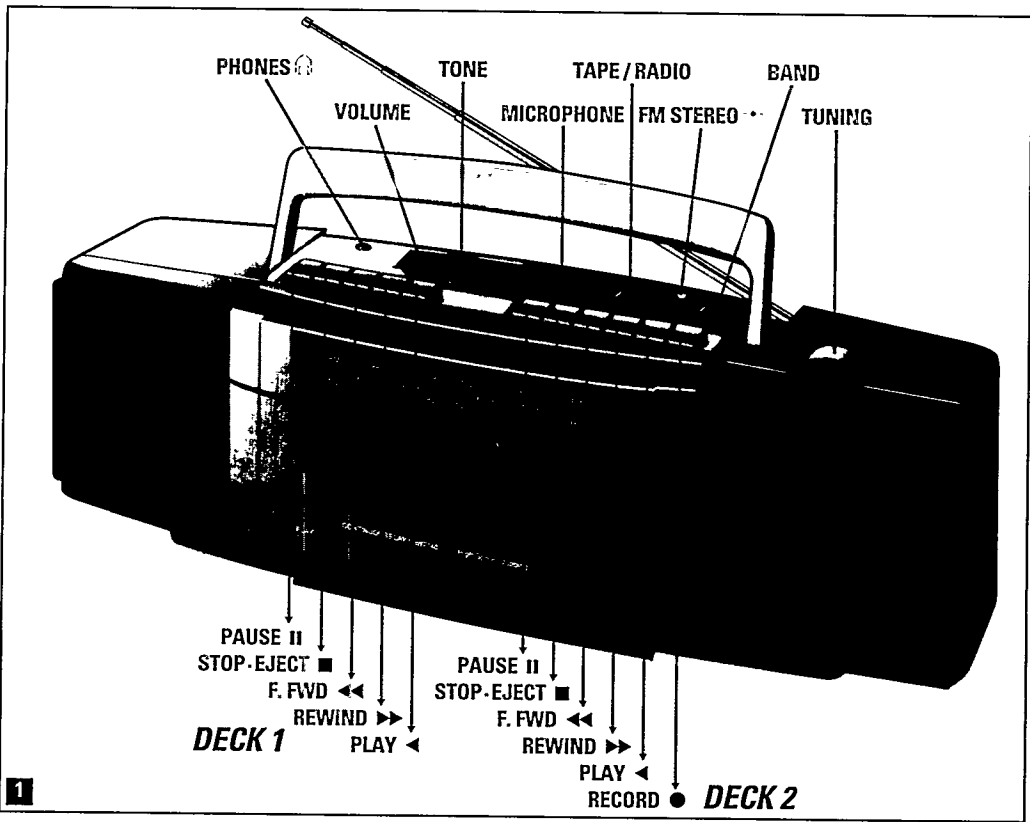
PHILIPS

AW 7140 Radio Cassette Recorder



0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 3 7 1 4





ALIMENTATION

Alimentation par piles

• Ouvrir le compartiment à piles (fig. 2) et introduire six piles, type R20, UM1 ou D, selon le croquis.

• Enlever les piles dès qu'elles sont usées ou si elles ne servent pas pendant une longue période.

L'alimentation par piles est coupée quand l'appareil est branché sur le secteur. Pour revenir à l'alimentation par piles, il faut retirer la fiche de la prise MAINS.

Alimentation par le secteur

• Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique (sous l'appareil) correspond au secteur local. Si ceci n'est pas le cas, consulter le revendeur ou l'organisation de service après-vente.

Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension VOLTAGE (fig. 3), placer ce sélecteur sur la tension secteur locale.


• Brancher le cordon secteur sur la prise MAINS (fig. 3) et la prise murale. L'alimentation secteur est alors en service.

• Pour séparer complètement l'appareil du secteur, il faut retirer la fiche de la prise murale.

RÉCEPTION RADIO

• Placer le sélecteur TAPE/RADIO sur RADIO.

• Ajuster le son avec les réglages VOLUME et TONE.

Sur la prise  on peut brancher un casque stéréo avec fiche 3,5 mm. Les haut-parleurs sont alors débranchés.

• Choisir la gamme d'ondes à l'aide du sélecteur BAND.



• Rechercher l'émetteur avec le bouton TUNING.

(OC/SW et GO/LW pas sur tous les modèles).

– Pour la FM, sortir l'antenne télescopique, puis l'incliner et l'orienter convenablement. Si le signal FM est trop fort (proximité d'un émetteur), réduire la longueur de l'antenne

– Pour les petites ondes (PO-AM/MW) et les grandes ondes (GO-LW), l'appareil est équipé d'une antenne incorporée, de sorte qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser l'antenne télescopique. Orienter l'ensemble de l'appareil.




– Pour les ondes courtes (OC ou SW), sortir l'antenne télescopique et la placer en position verticale. On peut modifier la longueur de l'antenne.

• Lorsque FM STEREO  s'allume, on reçoit un émetteur FM stéréo. Si le signal FM stéréo devient faible, FM STEREO  s'éteindra et le programme sera entendu (et enregistré) en mono.

• L'appareil est mis hors circuit si le sélecteur TAPE/RADIO se trouve en position TAPE et les touches du magnétophone ne sont pas pressées.

MAGNÉTOPHONE À CASSETTE

Droits d'auteurs: L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteurs ne sont pas enfreints.

Bobinage et rebobinage rapides: Presser la touche de bobinage rapide avant F.FWD  ou arrière REWIND . En pressant STOP  on arrête le bobinage.

Protéger une cassette contre l'effacement: Tenir le côté à protéger vers vous (fig. 5) et casser l'ergot de gauche. Ainsi, l'enregistrement sur ce côté n'est plus possible.

ENREGISTREMENT (sur la platine 2)

• Ouvrir le portecassette en pressant EJECT .

• Introduire une cassette dans la platine 2 (fig. 4)

Pour enregistrer, il faut utiliser une cassette NORMAL (IEC 1) dont les ergots (fig. 5) ne sont pas cassés. En début de bande il n'y a pas d'enregistrement les 7 premières secondes, pendant que l'amorce passe devant les têtes magnétiques.

• Si l'on écoute pendant l'enregistrement (monitoring), il faut ajuster le son avec les réglages VOLUME et TONE. Ces réglages n'ont aucune influence sur l'enregistrement.

Enregistrement de la radio

• Placer le sélecteur TAPE/RADIO sur RADIO



Enregistrement avec un microphone


• Brancher un microphone monophonique avec fiche 3,5 mm sur la prise MICROPHONE.

• Placer le sélecteur TAPE/RADIO sur TAPE.


• Placer le réglage de VOLUME sur zéro (l'écoute pendant un enregistrement microphonique n'est pas possible).

Démarrer et arrêter l'enregistrement

• Commencer l'enregistrement en pressant RECORD , ce qui entraîne l'enfoncement de PLAY .

• Pour une interruption de courte durée, presser PAUSE .

Presser de nouveau pour reprendre l'enregistrement.

• Pour arrêter, presser STOP . En pressant une seconde fois le porte-cassette s'ouvrira (EJECT).

Quand la bande est entièrement déroulée, les touches sont relâchées.

• L'appareil est mis hors circuit si le sélecteur TAPE/RADIO se trouve en position TAPE et les touches du magnétophone ne sont pas pressées.

Copier de la platine 1 sur 2 (DUBBING)

Pour la copie (DUBBING), il est recommandé d'utiliser des piles neuves ou l'alimentation par le secteur.


Avant de copier, débrancher toujours le microphone



• Placer le sélecteur TAPE/RADIO sur:


DUBBING pour la copie à vitesse normale,


HI-SPEED DUBBING pour la copie à vitesse élevée



Ne pas le déplacer pendant la copie.


• Presser les touches EJECT  et introduire une cassette enregistrée dans la platine 1 et une cassette sur laquelle on peut enregistrer dans la platine 2 (fig. 4).


• Presser sur la platine 2 PAUSE  et RECORD .

• Commencer la copie en pressant PLAY  de la platine 1.

PAUSE  se relâche alors.

• Presser PAUSE  de la platine 2 pour éliminer des passages inintéressants pendant que la platine 1 continuera la lecture. Pour reprendre la copie, presser PAUSE  de nouveau.

• En pressant PAUSE  de la platine 1, la platine 2 enregistrera un 'blanc'.

• Arrêter la copie avec les touches STOP . L'appareil est alors mis hors circuit.

(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
**Consumer Electronics Factory
Philips Hong Kong Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **radiocasete**
fabricado por: **Consumer Electronics Factory**
en: **Far East**
marca: **Philips**
modelo: **AW 7140**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 04-01-1993**

Firma: 

Nombre: **B. Wong**
Cargo: **Safety Officer**

(DK) Danmark

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Euro-pæisk Fællesskab.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkopleet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(AUS) Australia

Guaranteesee reverse side

(NZ) New Zealand

Guaranteesee reverse side

(MEX) México

NOM

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA	
	No abrir, riesgo de choque eléctrico	
ATENCIÓN		
Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato		
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

NOM

LECTURE DE CASSETTES

Lecture sur la platine 1 ou 2

- Placer le sélecteur de TAPE/RADIO sur TAPE.
- Presser EJECT ■ et introduire une cassette enregistrée (fig. 4).

Pour la lecture, on peut introduire chaque type de cassette.

- Presser PLAY ◀ et la lecture commence.
- Ajuster le son avec les réglages VOLUME et TONE.

Sur la prise Ⓜ on peut brancher un casque stéréo avec fiche 3,5 mm. Les haut-parleurs sont alors débranchés.

- Arrêter la lecture en pressant STOP ■. L'appareil est alors mis hors circuit. En pressant une seconde fois le porte-cassette s'ouvrira (EJECT).

Quand la bande est entièrement déroulée, les touches sont relâchées.

Lecture continue

- Placer le sélecteur de TAPE/RADIO sur TAPE.
- Presser les touches EJECT ■ et introduire une cassette enregistrée dans les deux platines (fig. 4).
- Presser PLAY ◀ de la platine 1 et PAUSE II et PLAY ◀ de la platine 2: alors la platine 1 commencera la lecture et la platine 2 restera immobile.

Au moment où la platine 1 s'arrête (à la fin de la cassette ou si sa touche STOP ■ a été pressée), PAUSE II se relâche la platine 2 commencera la lecture.

- Arrêter la lecture en pressant STOP ■. L'appareil est alors mis hors circuit.

ENTRETIEN

Nettoyer les pièces indiquées dans la fig. 6 toutes les 50 heures environ ou, en moyenne, une fois par mois.

- Ouvrir le portecassette en pressant EJECT ■.
- Utiliser un coton tige imbibé légèrement d'alcool, ou d'un produit prévu à cet effet.
- Presser PLAY ◀ et nettoyer le galet presseur Ⓞ (fig. 6).
- Presser PAUSE II et nettoyer le cabestan Ⓞ et les têtes enregistrement/lecture Ⓜ et effacement Ⓜ (platine 2).
- Après le nettoyage, presser STOP ■.

Pour le nettoyage des têtes Ⓜ et Ⓜ, on peut également passer une cassette de nettoyage.

Ne pas exposer l'appareil, les piles et les cassettes à la pluie, à l'humidité, au sable ni à la chaleur excessive, p.e. près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture garée en plein soleil.

La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.

L'appareil satisfait aux normes de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.

STROMVERSORGUNG

Batterien

- Öffnen Sie das Batteriefach (Abb. 2) und setzen Sie wie angegeben sechs Monozellen ein, Typ R20, UM1 oder D.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie verbraucht sind oder längere Zeit nicht benutzt werden.

Die Batterien werden abgeschaltet, wenn das Gerät ans Netz angeschlossen wird. Zum Umschalten auf Batterien den Stecker aus der Netzbuchse MAINS herausziehen.

Netzstrom

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (unten am Gerät) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihre Service-Werkstatt.

Wenn das Gerät mit einem Netzspannungsumschalter VOLTAGE (Abb. 3) ausgestattet ist, stellen Sie diesen Umschalter auf die örtliche Netzspannung.

- Das Netzkabel mit der MAINS Buchse (Abb. 3) und der Netzsteckdose verbinden. Jetzt ist der Netzstrom eingeschaltet.
- Zur vollständigen Trennung vom Netz, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

RUNDFUNKEMPFANG

- Den TAPE/RADIO-Schalter auf RADIO stellen.
 - Den Wellenbereich mit dem BAND-Schalter wählen.
 - Den Ton mit den Reglern VOLUME und TONE einstellen.
- Ein Stereo-Kopfhörer mit 3,5 mm Stecker läßt sich an Buchse Ⓜ anschließen. Die Lautsprecher werden dann abgeschaltet.
- Mit dem TUNING Knopf auf den Sender abstimmen. (KW/SW und LW nicht auf allen Ausführungen).

– Bei UKW-Empfang (FM) die Teleskopantenne herausziehen und durch Neigen und Drehen ausrichten. Bei zu starkem UKW-Signal (in Sendernähe) empfiehlt es sich die Antenne einzuschieben.

– Für AM/MW- und LW-Empfang besitzt das Gerät eine eingebaute Antenne. Die Teleskopantenne kann also eingeschoben bleiben. Zum Ausrichten der Antenne das ganze Gerät drehen.

– Bei KW-Empfang (SW) die Teleskopantenne herausziehen und senkrecht stellen. Zur Verbesserung des Empfangs die Länge der Antenne variieren.

- Wenn FM STEREO ✳ aufleuchtet, empfangen Sie einen UKW-Sender in Stereo. Wenn das UKW-Stereo Signal schwach wird, erlischt FM STEREO ✳ und die Wiedergabe (und die Aufnahme) erfolgt in Mono.

- Das Gerät ist ausgeschaltet wenn der TAPE/RADIO-Schalter sich in Stellung TAPE befindet und die Recordertasten nicht gedrückt sind.

CASSETTENRECORDER

Urheberrechte: Die Aufnahme ist nur im Rahmen der Urheberrechte oder anderer Rechte Dritter zulässig.

Schneller Vor- und Rücklauf: Drücken Sie auf Vorlauftaste F.FWD ◀◀ oder Rücklauftaste REWIND ▶▶. Zum Stoppen auf STOP ■ drücken.

Löschsperre: Halten Sie die Cassettenseite die Sie schützen wollen auf Ihnen zugerichtet (Abb. 5) und brechen Sie die Lasche linksoben heraus. Jetzt kann auf diese Seite nicht mehr aufgenommen werden.